

ETH DIARI

Numerò 7
Diuendres 15 de gèr 1999

HUELHETON

DIARI

D'ARAN

Prètz: 50 pessetes

COMISSIONS OBRÈRES ARTENH ERA MAJORIA ENES ELECCIONS SINDICAUS DETH CONSELH GENERAU

PARRAMON, DE MIGUEL, CAPDEVILA, GÓMEZ E BLASI ELEGITS COM A REPRESENTANTS SINDICAUS

Entre es 12 e es 3 deth meddia d'ager, se celebrèren es eleccions sindicauas des treballadors deth Conselh



Generau d'Aran. Despartits en ce que tecnicament son dus collègis electoraus, se constituïren dues meses electoraus, ei a dèder, i auie dues urnes. En ua d'eres votèc eth personau laborau que son **tecnicos e administratius**, e en era auta es **especialistes e oficis**.

Entà cada collègi electorau se i presentèren dues listes e cadua d'eres èren, ua de Comission Obrèras (CCOO) e ua auta dera Union Generau de Tralhadores (UGT). Ei a dèder, i agueren dues listes de CCOO e dues d'UGT.

Es treballadors que podien votar èren 61 persones, des quaus ac heren 46, en tot escuelher entàs **tecnicos e administratius** un representant dera lista de CCOO, Núria Parramon (13 vots) e un representant dera lista d'UGT, Ana de Miguel (7 vots); e entàs **especialistes e oficis**, dus representanti de CCOO, Jaume Capdevila e Juan Francisco Gómez Garrido (13 vots) e un representant

d'UGT, Ramon Blasi (12 vots). Eth resultat globau siguec de tres representanti elegits de Comissions Obreres, per dus representanti trigadi dera Union Generau de Tralhadores, en tot aténher CCOO era majoria des eleccions sindicauas de 1999.

Es escuelhuts ac son entà quate ans, e com a representanti des treballadors deth Conselh Generau auràn com a prèzhèt prioritari, e segurament prumèr, participar ena classificacion des lòcs de tralh deth Conselh e establí-ne era sua faïçon e definicion, atau com establir es linhas de comandament e eth fluxe d'informacion e responsabilitats enes diuèrsi airaus. Cau rebrembar qu'eth conveni ja s'aprovèc er an passat e que calerà negociar era incorporacion d'especialistes e oficis.

Observades de dehòra, aquestes eleccion sindicauas sèmblen pòc competitiues e sense ua rivalitat enòrma; ne mitings ne debats non s'an hèt. Cau veir que 14 persones deth collègi electorau des **especialistes e oficis** deishèren de



votar, hent'ac solet ua deth collègi des **tecnicos e administratius**; ath delà, en aquesta urna se i depausèc un vot en blanc.

Cada sindicat a hèt es sues listes a comdar des sòns afiliadi e s'an dat situacions com per exemple, qu'en ua lista de CCOO i anèssen tres candidats, en tot qu'era lista opositora d'UGT auesse exactament eth doble de candidats proclamadi.

Entre es votants mancaue informacion sus es diferències sindicauas e programatiques des candidatures, e entre quauqui candidats tanben mancaue informacion dera luta electorau enquiath punt que, demanat un candidat guanhador sus coma se cridaue eth candidat opositor ara sua lista e qu'anaue eth prumèr, qu'ath delà tanben gessie escuelhut, non ne sabec era responsa. Bèth un inclús didie qu'en Conselh Generau mos coneishem toti e non cau ne programes sindicauas ne programes electoraus.

Era administracion a traùers dera Direccion Generau dera Foncion Publica e eth sòn equivalent en Conselh Generau ei qui a de velhar per ues eleccions sindicauas com aquestes. Coma lèu tostemp, a mancat ua convocatòria e un comunicat de premsa.

Era Comission Europèa saue era sua mès seriosa crisi

En maitin de dijaus ua des dues mocions de censura contra era Comission Europèa que presidís eth luxemborgués Jacques Santer, en tot qu'era auta mocion, presentada eth passat deseme peth grop socialista, siguèc retirada.

Era mocion obtiec eth supòrt de 232 eurodeputats, 293 votèren en contra e i auec 27 abstencions.

Er europarlament desestimèc, atau madeish, era resolucion que demanaue era demission des comissaris europèus Edith Cresson e Manuel Marín. Ua demission que quauqui grops auien exigít per supausadi cassi de fraude detectadi enes sòns servicis.

Mès Santer auie avertit que deisharie eth sòn cargue se Cresson e Marín èren cessadi.

Ath madeish temps, eth president dera Co-

(Contunhe darrèr)

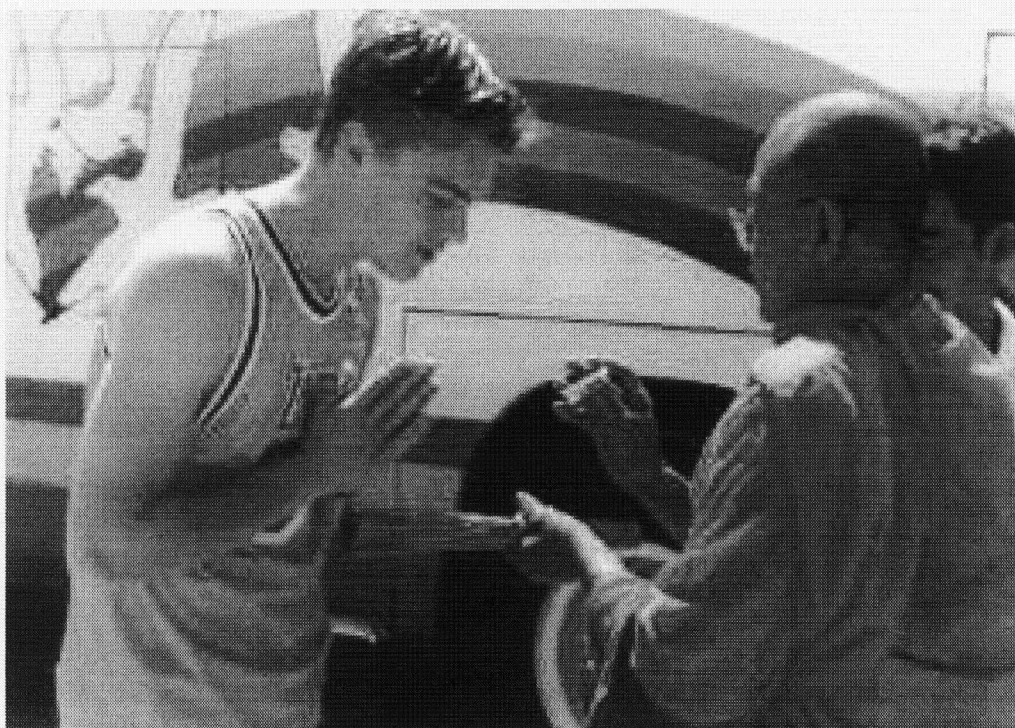
EDITORIAU

TRANQUILITAT E PACIÈNCIA, EI UA CORSA DE HONS

En encastre politic e sociu non i a recèptes que venguen preparades e se poguen aplicar simplaments copiant-les. Per exemple, en procès de normalisacion deth catalan e era estructuracion coèrta dera pròpia societat catalana non ei ne a estat igual qu'eth procès de normalisacion deth gallés e dera estructuracion dera societat de Galles. Per tant, quaussevolh des auti procesi de normalisacion ena Val d'Aran s'an de matisar e sustot adequar. Ce qu'ei evident ei que sense imaginacion, cultura de pacte e ua prigonda adretia politica de nauta volada e non de vòl garièr, serà plan de mau hèr era normalisacion sociu der aranés. Inclús poderiem auer un petit o gran diccionari, e er aranés poderie demorar coma ua lengua mòrta sense projeccion e sense auer un ús sociu normalisat, ei a dèder un lenguatge que hèm a servir entà tot.

Ei en aquest contèxte qu'ETH DIARI, coma un utís que participe, modèstament, en procès globau de normalisacion dera lengua, se trape damb era crua realitat de cada dia. Ei a dèder: entàs 7 deth maitin cau

(Contunhe darrèr)



ERA IMATGE DETH DIA

Leonardo Dicaprio s'a Lapuntat ath corrent mistic qu'enes darrèri tempsi s'a installat entre es estèles de Hollywood. Ena imatge recep des mans deth monge bodiste Prakoo Wichstsangapairoch un amulet deth temple Samkond.

ES NÒSTI CORSI iuèrn 1999

TALHÈRS DE REFÒRÇ ESCOLAR

- Talher de tecnicas d'estudi
- Eth Talher des dissabtes: anglés, déuers, informatica.
- Talher de déuers assistits
- Talhers de repàs: supòrt de totes es assignatures de primària, ESO e BUP

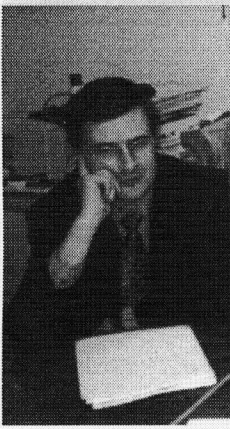
CORSI DE RECICLATGE ENTÀ PROFESSIONAUS JOENI E ADULTS

- Corsi d'Administracion e gestion deth petit establiment comerciau
- Cors de Gestion comerciau e atencion ath client
- Cors d'introduccion ara Union Europèa
- Cors de Marqueting basic.

Centre d'estudis
VIVÈNCIA ARANESA:
Aula Euròpa des Pirenèus

telefon 973 641772

COLLABORACIONS PERSONAUS



Fòrça viatges es ahèrs deth mon toristic, aqueres macrochifres espectaculars deth nombre de visitaires, nivèu de satisfaccion e d'alti paramètres, se ven de manèra plan diferenta des d'ua recepcion d'otèl. Era recepcion ei eth lòc a on se tòque mès de pès en tèrra, a on s'apilèren toti es problèms des clients e ath delà a on s'a de facturar, e en definitiua ei era imatge der otèl.

Era vida deth recepcioniste non ei facil, cau arrialhar moltes ores ath dia, cau saber diferenciar entre es senhors dera 311 e es dera 413, cau saber es celhs de nhèu e èster un expert esquiaire entà poder explicar era varietat des pistes dera estacion e saber de qué parlen es nòsti amics clients quan prenen eth café des 6 en salon der otèl, e cau èster bronzejat (demostracion paupable de qu'em uns grani esquiaires). Tanben auem de conéisher er orari de misses e reservar taula en restaurant, e naturauments èster pendants "d'ua trucada plan importanta" donques eth senhor dera 219 non ei ena abitacion e le cerque tota era família, e cau èster plan simpatic damb era mainadèra -aguestes magnifiques criatures qu'an un ton de votz equiparable a ua soprano-, as aspirines entath client dera 101 que les a demanat ja hè estona, (normauments paracetamol) e...

E que polit qu'ei veir nheuar!!!!

Nhèu intensament. Naturauments ei ua bona notícia (perqué i aurà mès produccion e per tant, mès jornau) mès tanben ei un petit problèma, ja que calerà treir era nhèu deth deuant e deth torn der otèl damb ua pala que non ei era mès adienta, e as clients les calerà ajudar damb es enòrmes e pesades maletes (qué i deu auer en aguestes im-

pressionantes maletes?), sense desbrembar tot er equipatge d'esquí, botes, estugi, garròts, *descansi*, e s'auem sòrt bèra magnifica e suberdimensionada taula de *snowboard* e naturaument, tanben les ajudaram damb eth tèma coche. Guairi viatges cau empossar un cochàs impresionant perqué a era traccion en darrèr o perqué eth pilòt non a condisut jamès ena nhèu e sonque hè qu'accelerar. E qué cau d'ider d'aguestes magnifiques rampes deth garatge qu'an ua doça penent en estiu mès pronunciada e malaisida en iuèrn; o aqueth aute ath qui se li congelat eth pan e non pòt daurir eth coche e un aute senhor qu'a de menester aigua cauda entath veire deth coche e... çò mès grèu, cau mèter cadenes!

Eth recepcioniste ei cansat, mòg, damb era cravata tacada e eth arri-dolet ena cara, ei eth quinzau viatge que puge es cadenes e cada viatge son diferents; ei un autentic expèrt en tèma. Mès eth senhor dera 311 a uns pneumatics plan ampli qu'es sues cadenes, que resulten èster deth coche qu'auie abantes...

E un client susprès de que non ajam un gran garatge caperat e sense rampes, e insinue ara sua família qu'era nhèu ei plan polida (mès eth non met es cadenes) e dempús era senhora reclame que se hè tard e non pòden pèrde mès temps, pr'amor qu'a quedat tà esdejuar damb Cuqui...

Fin finau des dera recepcion d'un otèl, era nhèu non tostemp se ve coma un ben de Diu.

De totes faiçons quan aguesti senhors clients marchen der otèl, e te saluden en un ton amable e te diden que tornaràn, cau d'ider qu'ei ua enòrma satisfaccion e que desires profundaments que tornen perqué son uns boni clients mès, que non nhèue!!

Miquel Campà Constans

Eth jutge decreta libertat condicionau entà Gil jos fiança de 100 milions de pessetes

Eth titular deth Jutjat d'instruccion numerò 7 de Marbelha, Santiago Torres, a dictat un aute en què decreta era libertat condicional, dejós fiança de 100 milions de pessetes, entath baile de Marbelha e president der Athletic de Madrid, Jesús Gil. Es hilhs de Gil, Miguel Ángel Gil Marín e era sua fraia Miriam, se desplaçeren entà Marbelha entà hèr efectiua era fiança. Eth president deth club ròi e blanc demorará en espitau mès abandonarà eth modul de reclusi.



Era Comission Europèa saue era sua mès seriosa crisi (CONTUNHACION)

mission, eth mandat deth quau acabe enguan, auie anonciat naues mesures de contaròtle e mès transparéncia ena gestion der executiu europèu. En aguest sentit, Jacques Santer a acceptat era creacion d'un comitè d'expèrti independents que, tamb era recomanacion deth Parlament, investigarà enquiath 15 de març es diuèrses denòncies. Ua solucion de compromís que, cinc mesi abantes des eleccions tath Parlament Europèu e tamb eth rèpte dera recenta metuda en marcha, a convençut era majoria des eurodeputats.

CRITICA DE CINE



CINE EN VIELHA: OSTIU DE CORRUPCION

(o) SENSE QUALIFICAR (Signifique que non l'a vista eth critic de cine d'ETH DIARI).



Anet se presente en cine de Vielha era pellicula *Verano de corrupcion* basada ena novella de Stephen King, Apt Pupil. Ei ua pellicula de guèrra psicologica protagonizada per Ian Mckellen e per Brad Ren-

fro, e dirigida per Brian Singer. Era sinòpsi der argument ei que Todd (Brad Renfro) ei un des melhors alumnes dera sua classe en institut, e ath delà un tipic american de 16 ans enquia que descubís un secret fatau. Luenh de tota sospieita, un criminau de guèrra nazi, Kurt Dussander (Ian Macikellen) viu ena ciutat natau de Tood. Obsessionat damb atrocitats que Dussander hèc pendent era guèrra, Tood comence a escanacotjar ath vielh e a cambi deth sòn silènci, Dussander a de revelar eth sòn maishant passat. Andús comencen un jòc de guèrra psicologica qu'acabe siguent ua torciròla d'eveniments, dehòra de tot contaròtle e de terrorifics resultats.

(o)Sense qualificar (x)Dolenta
(*)Hloisha (**)Regulara (***)Bona (****)Plan bona
(*****).Òbra mèstra

AGUEST EI UN ESPACI A ON I PÒT AUER ETH SÒN ANONCI. TRUCATZ-MOS E MOS L'ENCOMANATZ, NOSATI LI HARAM ERA COMPOSICION GRAFICA, ERA TRADUCCION E TOT AQUERÒ QUE CALGUE, PETH MADEISH PRÈTZ. CADA MODUL (6,8 cm x 5 cm) A UN PRÈTZ DE 3.000 PESSETES MÈS IVA. TELEFON 973 64 17 72

Edite ETH DIARI
Família Colomines
Centre d'estudis VIVÈNCIA ARANESA:
Aula Euròpa des Pirineus (Val d'Aran)
Carrer Doctor Manel Vidal
locau num. 5
(Darrèr edifici/ Ath cant der Espitau)
25530 Vielha-Val d'Aran
Telefon: 973641772
Fax: 973640871
E-mail vivenciaraanesa@ctv.es

AGENDA

 9.45/ 11.40/ 13.30 e 14.30 Despartiment de prèms en Baqueira Beret des corsis d'esquí, esquí setmana e snowboard

 22.30 ores
Cine Vielha:
Verano de corrupcion

 23/2 ores Ritmes 'Caribenhs' en Tiffany's. Vaquèira.

Editoriau (contunhacion)

auer confeccionat, imprimit e empaquetat eth numerò deth dia entà èster espartit. Era crua realitat ei aciu, hèr cada dia eth numerò deth diari. Es problèms logistics, es de confeccion deth producte, es de marquetant, es comerciaus, son problèms qu'amassadi enes pròpis problèms periodistics pòden representar ua montanha tan nauta de dificultats, que poderien descoratjar a quaussevolh de provada paciéncia. Des dera redaccion non pararam d'animar ath personau: era idia ei ben simpla e la hèm extensible a toti. **En un projècte que ja camine, coma ETH DIARI, çò qu'a de besonh ei tranquilat e paciéncia, e que toti trabalhen des dera professionalitat, pr'amor qu'açò ei ua corsa de hons.** Ne des der oportunisme dera politica, ne des dera inconstància der intellectuau, ne des deth negociant avariciós, ne des dera desconfiança patologica de bèri ciutadans, se hè un diari com aguest. Eth lector a de saber que, darrèr des plantejaments de principis, conceptes e modèu de diari qu'auem, i a ua estructura damb vocacion empresariau. Estructura petita, modèsta e se voletz fragila, mès era estructura la auem, e eth futur ei nòste e vòste.

Es venedors des librerias-quiòsc que venen ETH DIARI an d'auer paciéncia. Se encara se ven pòc, pòga pòc ac arthenram, mès auem de besonh era sua complicitat. ETH DIARI cau soenhà-lo, protegilo, promocionà-lo, tractà-lo aumens com a quaussevolh diari e, per exemple, expausà-lo amassa damb es auti diaris. Auetz enes mans eth numerò 7 d'ETH DIARI, tot un mainatjon de diari e ja i a a aut bèth venedor que ditz que non lo vò, perqué eth non lo ven. Paciéncia!, perqué s'en auti lòcs se ven, eri tanben ac poden hèr. An d'auer paciéncia es nosti comerciaus, pòga pòc anaram auent anoncis. Paciéncia, des des nosti administratius de facturacion, era gent ja mos anarà pagant es anoncis contractadi en un temps prudenciau.

E sustot paciéncia, as *reis dera casa*, ei a d'ider as nosti lectors, les asseguram que haram cada dia er esfòrc de confeccionar ua pèça informatiua e d'opinion era mès variada e atractiua possibla. De vertat.

Editor e director : Joan-Ramon Colomines-Companys.
e-mail: jrcc@apdo.com

Informatica e dissenh: Marc Colomines i Nadal.

Equip de correctors: Pilar Barés e Xavier Gutierrez.

Impression: Xerox's Document Center 220 ST d'ETH DIARI a Vielha

Tirada: 1000 exemplars.